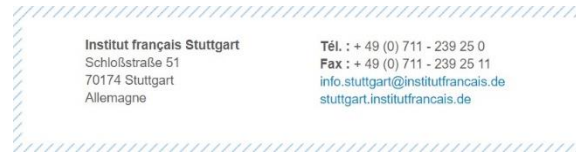


Fraternisierungen | Fraternisations

Dieses interdisziplinäre Kolloquium möchte neue inhaltliche wie methodische Überlegungen zum Phänomen der Fraternisierungen anstellen. Die deutsch-französischen Konflikte der Neuzeit (von 1813 bis 1945) stellen dabei den Rahmen der Analyse dar, also vom Truppenrückzug der napoleonischen Armee von deutschem Boden bis zur bedingungslosen Kapitulation des nationalsozialistischen Deutschlands am Ende des Zweiten Weltkrieges. Die Natur des Themas und das Konzept dieses Kolloquiums für Nachwuchswissenschaftler verbindet den transnationalen Blickwinkel mit dem vergleichenden Längsschnitt. Ziel dabei ist es, die unterschiedlichen Formen der Fraternisierung, ihre Charakteristika und Mechanismen ans Licht zu bringen sowie die Konsequenzen (Transfers, Austausch, Ablehnung) auf sozialer, politischer, historischer und kultureller Ebene zu beleuchten. Die historische Perspektive soll dabei durch andere Disziplinen ergänzt werden: Da die Fraternisierungen über die Dauer der Konflikte hinaus Auswirkungen hatten, ist es auch sinnvoll auf Literaturwissenschaften, Kulturwissenschaften, Politikwissenschaften und Soziologie zurückzugreifen, um das Echo der Fraternisierungen in der Literatur und Kunst sowie in der Erinnerungspolitik und -kultur der beiden Staaten zu untersuchen. Die Kreuzung dieser verschiedenen Ansätze hat zum Ziel, zu einer robusten Definition des Begriffs „Fraternisierung“ zu gelangen, die diese verschiedenen Perspektiven berücksichtigt.

Ce colloque interdisciplinaire se propose d'ébaucher quelques pistes de réflexions sur le sujet des Fraternisations. Il se donne pour cadre les conflits franco-allemands de 1813 à 1945, du retrait des troupes napoléoniennes du territoire allemand à la capitulation sans condition de l'Allemagne nazie à l'issue de la Seconde Guerre mondiale. Par la nature de son sujet et dans sa conception, ce colloque pour jeunes chercheurs s'ancre clairement dans une démarche transnationale et comparatiste sur la longue durée. L'objectif est de mettre en lumière les différentes formes de fraternisation, leurs caractéristiques et leurs fonctionnements ainsi que de s'interroger sur leurs conséquences (transferts, échanges, rejets) aux niveaux social, politique, historique et culturel. La perspective historique ne doit toutefois pas être la seule à être prise en compte et doit être élargie à d'autres champs de la recherche. Les fraternisations ayant eu un impact au-delà de la période chronologique des conflits évoqués, il est donc nécessaire de faire appel aux sciences littéraires, artistiques, politiques et sociales afin d'étudier l'écho des fraternisations dans la littérature et les Arts, ainsi dans les cultures et politiques mémorielles des deux États. En croisant ces différentes approches transdisciplinaires, le but est d'élaborer une esquisse de définition de la notion de « fraternisation » en tenant compte de ces perspectives multiples.

Ort des Kolloquiums | Lieu du colloque



Organisiert von | Organisé par

Sorbonne Université (Faculté de Lettres, UFR d'Études Germaniques et Nordiques) & **Universität Stuttgart** (Historisches Institut)

Die Organisatoren | Les organisateurs

Maude Williams
(Ruhr-Universität Bochum / IZKT Universität Stuttgart)
Paul Maurice
(Sorbonne Université / Universität des Saarlandes)

Kontakt | contact : fraternisierung2018@gmail.com

Mit Unterstützung von Avec le soutien de



Darstellungen und interdisziplinäre Ansätze zu den deutsch-französischen Fraternisierungen

in neuzeitlichen Konflikten (1813-1945)

26. – 27. April 2018

Institut Français, Stuttgart



Institut Français, Stuttgart

26 et 27 avril 2018

Représentations et approches interdisciplinaires des fraternisations franco-allemandes

dans les conflits contemporains (1813-1945)

Donnerstag, den 26. April 2018
Jeudi 26 avril 2018

- 13:00 – 13:30 *Ankunft der Teilnehmer /
Arrivée des participants*
Maude Williams & Paul Maurice
- 13:30 – 14:00 **Einführung / Introduction**
Wolfram Pyta (Universität Stuttgart)

**Panel 1: Fraternisierungen an der Front /
Les fraternisations au front**

- Chair: **Paul Maurice**
(Sorbonne Universität / Universität des Saarlandes)
- 14:00 – 14:25 **Christophe Pommier**
(Musée de l'Armée, Paris)
**Découvrir l'autre : échanges pacifiques entre
Français et Allemands en 1870-1871**
- 14:25 – 14:50 **Karin Baier**
(Universidad de Valencia)
**Das Verhältnis zwischen den französischen
Kriegsgefangenen und der deutschen Bevölkerung in
Regensburg während des Ersten Weltkriegs**
- 14:50 – 15:15 **Odile Roynette**
(Université Bourgogne Franche Comté)
**La captivité de guerre française en Allemagne
(1870-1871) : une expérience plurielle**
- 15:15 – 15:45 *Diskussion / discussion*
- 15:45 – 16:00 *Kaffeepause / pause-café*
- 16:00 – 16:25 **Damien Accoulon**
(Technische Universität Braunschweig /
Université Paris Nanterre)
**Quelle « fraternité des ailes » entre les as
allemands et français (1914-1939) ?**
- 16:25 – 16:50 **Maude Williams**
(Ruhr-Universität Bochum /
IZKT Universität Stuttgart)
**Fraternisierung und Propaganda
während des Sitzkrieges (1939-1940)**
- 16:50 – 17:15 *Diskussion / discussion*
- 17:15 – 19:00 *Pause*

19:00 Abendvortrag / Conférence

- Alexandre Lafon**
(Comité scientifique du Centenaire)
**De l'histoire à la mémoire: l'ennemi comme camarade.
L'expression de la fraternisation à travers les sources
combattantes françaises et allemandes
de la Grande Guerre**

21:00 Abendessen / dîner

Freitag, den 27. April 2018
Vendredi 27 avril 2018

**Panel 2: Fraternisieren im Besatzungszustand /
Fraterniser sous occupation**

- Chair: **Emmanuel Debruyne**
(Université catholique de Louvain - UCL)
- 9:30 – 9:55 **James Connolly**
(University College London)
**Gérer les fraternisations entre Français et Allemands
pendant la Grande Guerre ans la zone occupée
(1914-1918)**
- 9:55 – 10:20 **Gwendoline Cicottini**
(Universität Tübingen /
Université Aix-Marseille)
**« Relations interdites, enfants oubliés ? »
Les relations entre femmes allemandes et prisonniers
de guerre et requis du STO français
pendant la Seconde guerre mondiale**
- 10:20 – 10:45 *Diskussion / discussion*
- 10:45 – 11:00 *Kaffeepause / pause-café*
- 11:00 – 11:25 **Byron Schirbock**
(Universität zu Köln / Sorbonne Universität)
**Auf einen „Schwatz mit den Franzosen“.
Heinrich Böll als Wehrmachtssoldat im deutsch
besetzten Frankreich, 1940-1944**
- 11:25 – 11:50 **Claire Miot**
(Service Historique de la Défense, Paris)
**La doctrine alliée de non-fraternisation à l'épreuve de
l'invasion. L'armée française en Allemagne
au printemps 1945**
- 11:50 – 12:30 *Diskussion / discussion*
- 12:30 – 14:00 *Mittagsessen / déjeuner*

**Panel 3: Erzählungen und Erinnerungen an die
Fraternisierungen /
Récits et mémoires des fraternisations**

- Chair: **Etienne Dubslaff**
(Université Paul-Valéry Montpellier)
- 14:00 – 14:25 **Marie-Bernard Bat**
(Sorbonne Universität)
**« J'étreignis le cadavre du Prussien »
Un exemple de fraternisation paradoxal et polémique
durant la guerre de 1870 dans le roman
Le Calvaire d'Octave Mirbeau (1886)**
- 14:25 – 14:50 **Louise Dumas**
(Université Sorbonne Nouvelle /
Goethe-Universität Frankfurt am Main)
**G.W. Pabst et la Grande Guerre :
pour une poétique cinématographique de la fraternité**
- 14:50 – 15:15 **Eva Raynal**
(Université Aix-Marseille)
**Les liaisons dangereuses : Le silence de la mer
(Vercors) et Lune Noire (Steinbeck)**
- 15:15 – 15:45 *Diskussion / discussion*
- 15:45 – 16:00 *Kaffeepause / pause-café*
- 16:00 – 16:25 **Clemens Klünemann**
(Pädagogische Hochschule Ludwigsburg)
**Motive einer deutsch-französischen Fraternisierung
im Zeichen der collaboration**
- 16:25 – 16:50 **Thomas Franck**
(Universität de Liège /
Humboldt Universität zu Berlin)
**La rhétorique franco-allemande de la correspondance
entre Romain Rolland et Stefan Zweig**
- 16:50 – 17:15 *Diskussion / discussion*
- 17:15 – 17:45 **Maude Williams & Paul Maurice**
Abschlussbemerkungen / Conclusions et bilan